

SECCION 4

ENSEÑANZA PRACTICA SOBRE LOS TERREMOTOS

Debido a que los terremotos ocurren sin previo aviso, las acciones orientadas a proteger vidas humanas deben ser tomadas inmediatamente después que sea evidente que haya ocurrido un movimiento sísmico. Esté consciente de que no habrá tiempo para pensar qué hacer. Por lo tanto, las demostraciones prácticas son las medidas más importantes del proceso de preparación para casos de terremotos. Dichas demostraciones tienen como objetivo ayudar a los estudiantes y al personal y, a saber cómo REACCIONAR en forma apropiada inmediatamente después de un terremoto.

Los elementos esenciales de la enseñanza práctica son las discusiones en el aula, las demostraciones y los ejercicios diseñados para ayudar a los estudiantes a aprender DONDE podrán guarecerse y COMO podrán proteger sus cabezas y cuerpos de los objetos peligrosos que se caen o se desprenden cuando ocurre un terremoto (escombros de los techos, lámparas, y vidrios destrozados).

Una enseñanza práctica para el caso de terremotos simula (1) las acciones a tomarse durante la ocurrencia de un terremoto y (2) las acciones a tomarse después que cesa el movimiento sísmico. La evacuación del edificio después de un terremoto es imperativa ya que existe el posible peligro de fuegos o explosiones.

Esta sección le ayudará a determinar:

- Cuáles peligros pueden ser esperados durante un terremoto.
- Cuáles acciones de seguridad pueden ser tomadas durante la ocurrencia del fenómeno.
- Cómo conducir la enseñanza en el aula.
- Cómo preparar los procedimientos para evacuar la escuela después de un sismo.
- Cómo practicar y evaluar la efectividad de los procedimientos de enseñanza sobre los terremotos.

Anexo a esta sección se incluye el suplemento de la **guía**, Aspectos de Seguridad en Caso de Terremotos: **Actividades** para los **Estudiantes**. El suplemento ha sido diseñado para uso de los profesores y cubre tanto la preparación física como psicológica de los estudiantes a través de actividades y ejercicios de simulación.

PRIMER PASO: Convoque a una reunión de personal para discutir los peligros que generan los terremotos y las acciones de respuesta necesarias.

Este paso intenta ayudarle a enfatizar la necesidad de que todo el personal del establecimiento, profesores, secretarías, guardianes y personal operativo, participen en la planificación para el caso de terremotos. (Usted puede informarle a los profesores que se convocarán a otra reunión para discutir la seguridad de los estudiantes.)

Durante esta reunión permítale al personal expresar y discutir sus puntos de vista acerca de la seguridad de la escuela. Incentívelos a enseñar a sus familias como conducirse con seguridad y efectividad durante y después de un terremoto, especialmente si se anticipa que los miembros de la familia estarán separados durante la ocurrencia del evento.

¿Qué podría esperarse durante la ocurrencia de un terremoto?

La primera indicación de un terremoto de efectos devastadores puede ser una leve sacudida. Usted podrá notar el balanceo de las plantas que cuelgan y las lámparas de techos. O usted podrá ser alertado primeramente con una violenta sacudida (similar a una bomba sónica). O usted podrá escuchar un leve ruido (o quizá uno agudo). Usted empezará a sentir las sacudidas uno a dos segundos más tarde, durante este tiempo se le dificultará moverse de un lugar a otro.

Es importante tomar medidas de seguridad a la primera indicación de un movimiento sísmico y esperar hasta estar seguro de que el temblor está ocurriendo. A medida que las sacudidas sísmicas se hacen más fuertes, el peligro aumenta. Por ejemplo:

- Los armarios y las estanterías sin anclar pueden derribarse. Los objetos sujetos a la pared (tales como relojes y piezas de arte) pueden soltarse y salir disparados a través de la habitación.
- Los componentes del techo suspendido pueden soltarse y podrán venirse abajo las lámparas, extinguidores y otros componentes
- Las puertas pueden atascarse como resultado del pandeo de los marcos de las puertas y de las paredes. Asimismo, el pandeo de las paredes en movimiento puede presionar los marcos de las ventanas causando que los vidrios se rompan y sus fragmentos penetren al interior del edificio

El ruido que acompaña a un terremoto no puede causar daño físico, sin embargo puede causar considerable tensión emocional -especialmente si no se está preparado para esperar el estruendo de los ruidos producidos por objetos que se caen o se desplazan, destrozos de vidrios, el estrépito de las alarmas de fuego, portazos y la rajadura de las paredes. El ruido puede resultar aterrador, pero lo será menos si se anticipa y se conoce su origen.

Guía de las acciones de Respuesta a un Terremoto

Durante un terremoto de efectos desde devastadores a moderados, el peligro para las personas en el edificio o en sus alrededores será el ser lastimado por los objetos que caen. Durante las sacudidas del terreno, la población estudiantil podrá alcanzar cierto grado de seguridad si se refugia debajo de los escritorios, mesas y mostradores

Si se encuentra DENTRO del edificio:

Permanezca adentro del mismo; deberá alejarse de las ventanas, estantes, objetos y mobiliarios pesados que puedan caer. Deberá protegerse debajo de una mesa o escritorio o debajo de una puerta de marco fuerte.

a pesar de que tradicionalmente los vanos de las puertas han sido considerados como ubicaciones seguras, es importante saber que las puertas pueden atascarse durante un terremoto.

En los pasillos, escaleras y otras áreas donde no existe protección, colóquese junto a una pared interior. Alejese de las ventanas, arrodílese junto a la pared, donde la cabeza con el cuerpo pegado a las rodillas, cúbrase la parte lateral de la cabeza con los codos, y junte las manos fuertemente detrás de la nuca.

En la biblioteca, aléjese inmediatamente de las ventanas y de las estanterías de libros, y proceda a protegerse adecuadamente.

En la cocina, en los laboratorios, y talleres todas las estufas y maquinaria deberán ser apagadas, si es posible, antes de buscar protección. Manténgase alejado de las sustancias químicas peligrosas que puedan derramarse.

Si se encuentra A LA INTEMPERIE

Muévase a un espacio abierto, alejado de las edificaciones y del tendido eléctrico. Tirese en el suelo o agáchese lo más cerca del suelo posible (durante el sismo las piernas se sentirán inestables). Continúe observando a su alrededor a fin de determinar qué peligros pueda requerir un cambio de posición.

En el autobús de la escuela, detenga el vehículo lejos de las líneas del tendido eléctrico, puentes, sobrepasos y edificios. Los estudiantes deberán permanecer sentados agarrados fuertemente a sus asientos.

Tanto si se encuentra dentro del edificio o a la intemperie cuando ocurra un temblor de tierra

TOME ACCION A LA PRIMERA INDICACION DE UN SISMO

SEGUNDO PASO: Convoque a una reunión o un taller especial al personal docente para discutir la actividad de preparación de los estudiantes.

Entrégueles a cada profesor una copia del suplemento de la Guía, Actividades de Seguridad de los alumnos en Caso de Terremotos para revisión y discusión. El suplemento contiene una información sobre los peligros que entrañan los terremotos y sus acciones de respuesta, así como también varias actividades para el aula y ejercicios de simulación. Las actividades y ejercicios están orientados a reducir la ansiedad e incrementar la confianza de los estudiantes en su habilidad para confrontar la emergencia.

Un terremoto puede que no ocurra durante la niñez de un estudiante, sin embargo, las lecciones de seguridad aprendidas en la escuela permanecerán con ellos por siempre. Usted estará estableciendo una diferencia substancial de todos modos, si otras prioridades limitan el programa de seguridad en caso de terremotos y lo único que puede hacer es llevar a cabo la enseñanza práctica.

TERCER PASO: Prepare un procedimiento que le permita llevar a cabo la enseñanza práctica en el aula de clases.

Las siguientes actividades son un ejemplo de las acciones de respuestas típicas que pueden tener lugar en el salón de clases durante la ocurrencia de un terremoto. El ejercicio completo incluye la evacuación del edificio después de un terremoto hacia un lugar abierto y seguro. En el caso de que un terremoto ocurra, la evacuación tomará lugar después de que cesen las primeras sacudidas.

Ejemplo de un Ejercicio en el Aula en Caso de Terremoto

Objetivo: Durante el ejercicio o al primer indicio de que un temblor de tierra está ocurriendo, los estudiantes deberán demostrar su habilidad de actuar en forma apropiada

TIRESE AL SUELO Y CUBRASE

ALEJESE DE LAS VENTANAS

MANTENGASE REFUGIADO HASTA TANTO CESE EL TEMBLOR

ESTE ATENTO A LAS INSTRUCCIONES

Siguiendo las órdenes de los profesores, los estudiantes deberán:

1. REFUGIARSE inmediatamente debajo de los escritorios y las mesas y deberán ALEJARSE de las ventanas.
2. Permanecer en posición de refugio al menos por 60 segundos.
3. Permanecer en silencio y estar atento a las instrucciones

Durante los ejercicios, los profesores deberán.

1. Buscar refugio
2. Hablar calmadamente a los estudiantes
3. Revisar los procedimientos para evacuar el salón de clases.

CUARTO PASO: Determine y discuta los procedimientos para evacuar el edificio.

La evacuación del edificio posterior a un terremoto es un hecho **IMPERATIVO** ya que existe la posibilidad de que ocurran emergencias secundarias, tales como explosiones e incendios.

A través de la repetición de los ejercicios para casos de incendios, los estudiantes han aprendido a salir del plantel escolar de manera rápida y ordenada. La evacuación del edificio después de un sismo también deberá hacerse en forma expedita y ordenada. Sin embargo, es difícil estimar cuánto tiempo tomará o qué tan difícil será para los estudiantes el maniobrar a través de ruta de evacuación llena de escombros producto del temblor

Debido a que las sorpresas conllevan a la confusión y a la ansiedad, los estudiantes y el personal deberán ser instruidos en relación a cómo moverse con cuidado. A fin de enfatizarse el hecho de que la evacuación solamente tomará lugar después que el movimiento telúrico haya cesado, la evacuación del edificio deberá ser practicada como una extensión del ejercicio **"Tírese y Cúbrase"**.

- ¿Cómo se podrá determinar quién ordenará la evacuación del edificio?
- ¿Si el sistema de alarma no está funcionando, podrá usted determinar cómo será dada la orden de evacuación?
- ¿Conllevan las aulas a un pasillo interior común?
Existe la posibilidad de que los temblores repercusores ocurran mientras los estudiantes están

atravesando un pasillo aglomerado de gente. discuta las ventajas y desventajas de realizar una evacuación escalonada o secuencial utilizando el pasillo. Ocasionalmente practique la operación de **"Tírese y Cúbrase"** a lo largo de la ruta de evacuación

- ¿Coincide la evacuación post-terremoto de el edificio con la ruta de evacuación utilizada en los ejercicios de incendios? Si no, discuta este punto con el Comité Nacional de Emergencia o los Cuerpos de Bomberos.
- ¿Han sido identificados los peligros a lo largo de ruta de evacuación del edificio? (Ver sección 3. Identificación de los Peligros).

QUINTO PASO: Planifique para lo inesperado

Identifique todas las emergencias posibles que usted tenga que confrontar durante la evacuación después de un temblor de tierra y prepare los procedimientos alternativos de respuesta. Por ejemplo discuta qué hacer si:

- La electricidad falla.
- Las puertas se atascan
- Debe ser establecida una ruta alterna.
- Los corredores y escaleras están cubiertos de escombros. (¿Se utilizan corredores bloqueados en los ejercicios de simulación para el caso de incendios?)
- Ocurren temblores repercusores
- Hay humo en el pasillo
- Los estudiantes están heridos y no pueden moverse.

SEXTO PASO: Diseñe una zona externa de evacuación

Localice un área segura de reunión en el mapa de ubicación de la escuela.

- ¿Está el área alejada del edificio y de las líneas de alta tensión del tendido eléctrico?
- ¿Está el área alejada de las tuberías de gas y alcantarillados?
- ¿Coincide el área de reunión de seguridad post-terremoto con el área establecida en los ejercicios contra incendios?

Si usted contesta que no a la última pregunta, discútalo con el Comité Nacional de Emergencia o los Cuerpos de bomberos. Ambas áreas de reunión, la de terremotos y la de los ejercicios de rutas de evacuación de incendios deberán ser las mismas a fin de evitar confusión.

Sin embargo si usted contesta que no a las dos primeras preguntas, deberá considerar un área de reunión alterna si el terremoto causa daños extensos (o usted sospecha un posible peligro).

SEPTIMO PASO: Evalúe la efectividad de los ejercicios de simulación para caso de terremotos.

Use la siguiente lista de control para evaluar la efectividad de los procedimientos de los ejercicios

de simulación para caso de terremotos. Use la siguiente lista como guía para llevar a cabo la enseñanza de los ejercicios más significativos sobre terremotos si usted aún no los ha iniciado en su escuela.

Evaluación de los Ejercicios de Aprendizaje sobre Terremotos

1. ¿Están familiarizados los estudiantes y el personal con el ejercicio de simulación **"Tírese y Agáchese"**?
2. ¿Han demostrado todos los estudiantes su habilidad de tomar acciones inmediatas y correctas en caso de terremotos?
3. ¿Han buscado los profesores refugios conjuntamente con los estudiantes durante las prácticas?
4. ¿Existe suficiente espacio para guarecerse debajo de las mesas, escritorios y mostradores?
5. ¿Saben todos los estudiantes cómo protegerse si no existen suficientes lugares seguros?
6. ¿Están los estudiantes y profesores suficientemente preparados para permanecer en posición segura hasta 60 segundos?
7. ¿Se les instruye a los estudiantes a permanecer en silencio durante las prácticas?
8. ¿Están los profesores preparados para mantener la calma y tranquilizar a los estudiantes?
9. ¿Han sido los estudiantes evacuados desde sus aulas a un área segura al aire libre durante los ejercicios de simulación en caso de terremoto?
10. ¿Está considerado como una verdadera posibilidad dentro de su procedimiento de evacuación el hecho de que a raíz del terremoto principal otros temblores fuertes le sigan unos minutos después?
11. ¿Tienen presentes los profesores llevar consigo la lista de clase y la lista de control de respuesta a una emergencia, al área de reunión externa durante los ensayos de terremoto?
12. ¿Han practicado su papel durante los ensayos de terremotos el personal de mantenimiento y el designado para las labores de respuestas a las emergencias.
13. ¿Les ha sido dada a los estudiantes la oportunidad de discutir sus temores e inquietudes en torno a los terremotos?
14. ¿Han sido los estudiantes instruidos en cómo pueden ayudarse unos a otros?
15. ¿Han sido percibidas las simulaciones como una oportunidad para discutir la preparación en el hogar para el caso de terremoto?
16. ¿Han sido informados los padres sobre los procedimientos de seguridad en relación a los terremotos?
17. ¿Se le ha dado incentivo a los profesores y a los miembros del personal a preparar sus respectivas familias en relación a cómo comportarse efectivamente durante y después de un terremoto?

SECCION 5

NECESIDADES DE RESPUESTAS Y ATENCION INMEDIATAS

Un terremoto de alcance mayor, puede causar muchos daños y generar otros, tales como incendios y la fuga de materiales peligrosos "insitu" o que estén siendo transportados. El personal local de emergencia puede estar severamente ocupado durante y después de la ocurrencia de un sismo. También podrán transcurrir varias horas antes de que dicho personal pueda responder a las necesidades de las escuelas en las comunidades afectadas

En este sentido, la responsabilidad de asegurar el cuidado y seguridad de los estudiantes durante e inmediatamente después de la secuela que conlleva un terremoto, es especialmente crítica. Deberán administrarse los primeros auxilios, determinarse el paradero de cada estudiante, sofocarse los conatos de incendios antes de que los mismos se extiendan y asegurarse todas las utilidades y sistemas conexos

No existe ninguna garantía de que el personal médico de emergencia o Cuerpos de Bomberos estarán en condiciones de responder a las necesidades de su escuela durante las primeras horas críticas que le siguen a un terremoto.

Debido a que los terremotos ocurren sin aviso previo, no existiera un período en el cual se pueda revisar el plan de la escuela antes de designar puestos y responsabilidades. Esta sección tiene como objeto indicar cómo podrá usted anticipar las acciones de respuestas después de las primeras horas de una emergencia. La misma cubre:

1. Qué puede esperarse.
2. Cómo pueden evaluarse los recursos del personal y las necesidades de entrenamiento.
3. Qué debe ser incluido en su plan de respuesta a las emergencias.
4. Cómo facilitar la acción inmediata de respuesta.

PRIMER PASO: Anticipe las prioridades de las primeras horas

Durante las primeras horas después de un terremoto, el director, los profesores, y otros miembros del personal del establecimiento escolar deberán llevar a cabo muchas tareas de importancia;

1. Atender aquellos estudiantes o al personal que requieran los primeros auxilios
2. Rendir cuenta de todos los estudiantes
3. Localizar aquellos estudiantes y al personal que no puedan ser encontrados.
4. Apagar los fuegos de menor magnitud antes de que los mismos se vuelvan fuera de control.
5. Revisar los daños ocurridos a los sistemas de utilidades y equipos, y si es necesario interrumpir la energía eléctrica y los servicios de gas y agua potable.
6. Clausurar e indicar las áreas donde ha ocurrido el derrame de sustancias peligrosas.
7. Calmar y tranquilizar a los estudiantes atemorizados.
8. Dotar a los estudiantes con una identificación adecuada

9. Mantener los registros de los estudiantes que han sido entregados a sus padres o a personas autorizadas.
10. Establecer comunicación con los servicios de asistencia de emergencia y oficiales del distrito escolar (ver Sección 6, Comunicación).

Determinar quién está haciendo qué, dónde, y cómo en los respectivos pasos de esta sección. La preparación, es la clave para alcanzar una respuesta efectiva, la cual incluye una planificación, un entrenamiento y una práctica adecuada. Base sus esfuerzos de preparación inicial en sus recursos actuales. Los planes y procedimientos pueden ser continuamente mejorados a medida que usted adquiera nuevas destrezas y recursos.

SEGUNDO PASO: Evalúe las habilidades del personal e identifique las nuevas necesidades de entrenamiento.

Muchas de las acciones identificadas en el Primer Paso requieren conocimientos especiales así como entrenamiento. La siguiente lista de control y sugerencias le ayudarán a determinar y mejorar la capacitación con que actualmente cuenta el personal, a fin de llevar a cabo sus actividades de emergencia

1. ¿Cuántos miembros del personal docente y del personal administrativo han sido entrenados en primeros auxilios/Resucitación Cardio pulmonar.
2. ¿Mantiene usted un registro al día de los profesores y otro personal que hayan obtenido certificados en primeros auxilios C P A.?
3. ¿Cómo puede usted estimar o ampliar el número de personal docente y administrativo entrenado en primeros auxilios?

Recomendaciones _____

4. ¿Son los primeros auxilios suministrados por estudiantes?
 _____ ¿A que grados pertenecen? _____
5. ¿Cómo podría usted aumentar el conocimiento de los primeros auxilios de la población estudiantil?
 Recomendaciones: _____

6. ¿Cuenta usted con procedimientos para inspeccionar los escapes de gas, desconectar las instalaciones (si fuera necesario) y extinguir fuegos de pequeña magnitud?
 Recomendaciones _____

7. ¿Que cantidad del personal está entrenado en las labores de extinción de incendios?
 Recomendaciones _____

Discuta con El Comité Nacional de Emergencia y/o los Cuerpos de Bomberos cómo puede desarrollarse un programa de entrenamiento para profesores y estudiantes. El contenido del curso podría incluir métodos de detección de incendios, uso apropiado de los extinguidores de incendios, y respuesta apropiada a los incendios y factor humo.

8. ¿Cuenta usted con procedimientos adecuados, para enfrentar el peligro ocasionado por el derrame de materiales peligrosos?

Recomendaciones _____

Cuando usted identifique el derrame de sustancias peligrosas, el procedimiento más seguro incluye el sellado de las áreas, la colocación de letreros y restricción de la entrada hasta tanto los servicios profesionales tengan acceso al área de peligro y que puedan llevar a cabo las operaciones adecuadas.

9. ¿Cuenta usted con miembros del personal que puedan llevar a cabo las labores de búsqueda y rescate?

Recomendaciones _____

El propósito de las labores de búsqueda y rescate es localizar y liberar aquellas personas atrapadas en un edificio que ha sufrido severos daños y además recobrar el equipo básico y los suministros.

Invite a un representante del Comité Nacional de Emergencia o de los cuerpos de bomberos (o a un oficial de seguridad de un negocio / industria) a una de sus reuniones de planificación del programa para discutir de qué manera el personal del establecimiento escolar puede llevar a cabo las operaciones moderadas de búsqueda y rescate. Los tópicos a ser considerados incluyen:

- a. Desarrollar una metodología de búsqueda sistemática en cada salón y cubículo de todo el personal y alumnado que no puedan ser encontrados después de un sismo.
- b. Ver cómo podrían enfrentarse aquellos peligros que hayan sido o no anticipados, tales como inundación de los sótanos, líneas eléctricas vivas y cortocircuitos.
- c. Determinar cuándo el rescate no debe ser intentado, o cuándo las víctimas atrapadas y/o heridas no deben ser trasladadas

10. ¿Estaría en condiciones el personal docente de reducir la ansiedad de los estudiantes durante este período?

Recomendaciones _____

Los alumnos estarán preocupados por sus padres, amigos y por sus animales por lo cual se hace necesario que sean tranquilizados y motivados a expresar sus preocupaciones.

Indíqueles que existe la posibilidad de que sus padres puedan demorarse por varias horas debido al tráfico. Recuérdele a sus alumnos que sus padres les han encomendado su cuidado hasta que ellos lleguen a buscarlos.

Disipe los mitos sobre los terremotos: "La tierra no se abrirá y les tragará".

Motive a los estudiantes a expresar sus sentimientos a través de actividades tales como el drama, las artes y la escritura.

Promueva el que los estudiantes se ofrezcan mutua ayuda y consolación. El contacto físico ayuda a reducir los sentimientos de separación y soledad.

Discuta con ellos las labores que pueden esperarle en el hogar y enfatice la importancia de su participación en restablecer el orden.

Indíquele a los estudiantes que podrán ocurrir otros temblores repercusores y que por tanto deben revisar con atención las acciones de seguridad para casos de terremotos.

11. ¿Cree usted que el personal docente y administrativo podrá controlar sus propios miedos y ansiedades? _____

Recomendaciones: _____

El servicio de salud mental de su comunidad podría impartir sesiones de entrenamiento orientadas a cómo confrontar el trauma psicológico que puede resultar después de un temblor de tierra.

12. ¿Ha iniciado el personal docente y administrativo la preparación de su propio plan familiar para el caso de terremotos? _____

Recomendaciones _____

TERCER PASO: Preparación de los procedimientos y designación de las atribuciones y responsabilidades

Su plan de respuesta de emergencia deberá incluir:

1. Una línea de mando (Director, Subdirector, Presidente de Claustro de Profesores).
2. La autoridad local responsable de dirigir las actividades de emergencia. (Gobernador Departamental o Alcalde Municipal).
3. Establezca los procedimientos y tareas para:
 - a. Primeros auxilios
 - b. Búsqueda y rescate.
 - c. Seguridad y protección de los estudiantes.
 - d. Seguridad y protección del edificio.
 - e. Comunicación (ver Sección 6).
 - f. La ubicación de la zona de seguridad al aire libre.
 - g. Estación de primeros auxilios
 - h. Estación de operación y comunicación.
 - i. Área de reunión de los estudiantes.
 - j. Estación desde donde aprobar la salida de los estudiantes

Un inventario y mapas en los cuales se señalen la ubicación de los equipos de emergencia y suministros, la conexión de las utilidades y el área de almacén de materiales peligrosos.

CUARTO PASO: Prepare para cada miembro del personal una lista simple que sirva para el control de las operaciones de respuesta.

Las acciones referentes a las primeras horas después de un evento sísmico señaladas en el Primer Paso requieren atención inmediata. Durante este período no habrá tiempo para leer un plan personal, previa designación de funciones y responsabilidades. Por lo tanto, para facilitar una acción inmediata, reduzca los procedimientos a una lista breve y específica de acciones prioritarias a ser tomadas por cada uno de los miembros del personal. Coloque dichas listas cerca de las puertas de las oficinas, aulas,

biblioteca, cafetería. En el lugar adecuado, coloque las instrucciones que indiquen la necesidad de asegurar las utilidades y la clausura de aquellos lugares donde haya ocurrido derrames de materiales peligrosos.

Establezca un sistema para que el personal que esté prestando funciones en las labores primarias de respuesta (encargado de operaciones, de primeros auxilios, asistente de control), sea identificado con facilidad. Por ejemplo el uso de chalecos o cintas de diferentes colores puede ayudar a una rápida identificación. También puede considerarse el uso de "trajes de acción" de las respuestas colocadas en los chalecos de información como una medida de respaldo.

QUINTO PASO: Discuta y coordine el plan para caso de terremoto con la supervisión escolar de distrito y el Comité de Emergencia de su localidad.

SEXTO PASO: Informe a los padres de sus alumnos sobre el plan de respuesta para caso de terremotos e indíqueles el papel que ellos juegan en el mismo. (ver sección 6).

SEPTIMO PASO: Discuta su plan de respuesta en caso de terremotos con los estudiantes.

Termine y discuta con los estudiantes sus diferentes funciones y responsabilidades. Por ejemplo, los estudiantes deberán ser informados el por qué es importante permanecer en terrenos de la escuela, cómo piensa usted cuidarlos, y qué pueden hacer ellos para colaborar.

OCTAVO PASO: Ejercite su plan de respuesta.

La fórmula más segura para aumentar su capacidad para llevar a cabo las acciones de respuesta de emergencia es **practicarlas**. Conduzca un ejercicio de simulación para caso de terremotos en todo el establecimiento educativo por lo menos dos veces al año. Una vez al año, realice un ejercicio para examinar las funciones de su personal.

SECCION 6 COMUNICACION

Después que ocurre un terremoto, todos los sistemas de comunicación que dependen de la energía eléctrica o del tendido telefónico pueden interrumpirse por varias horas, ya sea parcial o totalmente. Un plan efectivo de comunicación le permite enfrentar este problema y presentar fórmulas alternas para la recepción y envío de mensajes.

Si los padres no están concientes de los planes de emergencia, podrían arriesgar su propia seguridad o convertirse en un obstáculo para la puesta en ejecución, con los padres, antes y después de la emergencia es crítico. El mismo puede no eliminar el problema, pero puede por el contrario ayudar a reducir la congestión de tránsito y el estado de confusión y ansiedad imperantes después de un sismo.

Esta sección enfoca los siguientes puntos.

1. Cómo determinar las necesidades de comunicación fuera del plantel
2. Cómo transmitir la información de emergencia a los padres de los alumnos.

PRIMER PASO: Determinar las comunicaciones necesarias fuera del plantel escolar.

- a. Energía de emergencia para el sistema de intercomunicación.
- b. Megáfono de batería-eléctrica para transmitir información a los estudiantes y al personal.
- c. Radios portátiles de batería-eléctrica (o la radio de los automóviles) para recibir información de las fuentes oficiales de emergencia.
- d. Intercomunicadores (Walkie-Talkies) de baterías, para comunicarse con los grupos congregados en el área externa de emergencia y con los grupos de búsqueda y rescate
- e. Dispositivo de señales (tales como el uso de pitos, gorgoritos)

SEGUNDO PASO: Determine los recursos de comunicación que existen fuera de su plantel y desarrolle los procedimientos de información necesarios.

Dada la magnitud de daños que pueden generar los terremotos, el servicio telefónico puede interrumpirse parcial o totalmente. Dicha interrupción del servicio puede ser también causada por un alto congestionamiento de los circuitos

A fin de mantener un servicio operable parcial, no contribuya a que el sistema se sobre-congestione. Durante las dos primeras horas, use el teléfono solamente para informar sobre cualquier situación de emergencia que ponga en peligro vidas humanas.

Si el plantel tiene un sistema de radio-comunicación de emergencia, o si usted ha realizado arreglos previos de comunicaciones de apoyo con operadores voluntarios (radio aficionados), trabaje coordinadamente con su distrito y con las oficinas del COMITE NACIONAL de EMERGENCIA para desarrollar un procedimiento efectivo de información.

Asegúrese de que sus informes reflejan clara y correctamente la condición de la población escolar, así como el estado de la edificación escolar y las zonas comunitarias aledañas (ver informe sobre el estado de emergencia al final de esta sección).

Cada comunicación telefónica/radial deberá ser breve y concisa para ayudar a que el personal de emergencia o de su distrito pueda completar la evaluación de las escuelas en el menor tiempo posible. La necesidad más imperante es evaluar las condiciones de todas las escuelas, determinar las prioridades y enviar la información donde se requiera, de la manera más urgente.

Si no existe ninguna fórmula para establecer comunicación con el exterior, sus labores previas de planificación podrían asumir que un helicóptero y/o un grupo de reconocimiento por tierra realizarán una evaluación del área.

Establezca con las autoridades de su distrito escolar y el personal del Comité Municipal de Emergencia un sistema visual de emergencia para todas las escuelas ubicadas en su área. Por ejemplo, use varios colores de banderas, plásticos o trozos de toldo para significar qué se necesita y el tipo de ayuda: médica, de rescate, de personal; y además, incorpore una que signifique **"estamos bien"**.

Las banderas en las astas son apropiadas para alertar a los grupos de reconocimiento terrestre, sin embargo, las mismas no pueden ser visualizadas fácilmente desde el aire. El uso de paneles plásticos o toldos colocados en el patio de la escuela son más apropiados para llamar la atención de los grupos de reconocimiento aéreo. De nuevo, coordine su sistema de señales con las autoridades de emergencia.

TERCER PASO: Suministre una copia de su plan de comunicaciones a las autoridades escolares de su distrito y a los Comités Municipales de Emergencia encargados de las operaciones.

Todos los planes de comunicación deben ser coordinados con las autoridades escolares de su distrito y con el personal encargado de las operaciones respuesta emergentes de su comunidad.

CUARTO PASO: Desarrolle los procedimientos que permitan transmitir la información de emergencia a los padres de los alumnos.

Si los padres no están continuamente informados de las disposiciones de seguridad en caso de terremoto.

1. Espere una gran afluencia de llamadas telefónicas (si su sistema está operando).
2. Espere una enorme aglomeración de tráfico frente a su escuela.
3. Espere que personas voluntarias no autorizadas (vecinos, amigos) traten de llevarse a los alumnos a sus casas.

Al principio de cada ciclo escolar, los padres deberán ser informados sobre el plan de emergencia de la escuela y especialmente de sus disposiciones de seguridad en caso de terremoto. Estas disposiciones y las reglas que usted espera sigan los padres y deberán ser firmemente establecidas en las reuniones de padres y en cartas enviadas frecuentemente. Su "carta a los padres de los alumnos" puede hacer énfasis en los siguientes puntos:

En el evento de un terremoto:

1. Ningún estudiante será despachado de la escuela a menos que uno de sus padres, o una persona designada previamente por los dos padres venga a buscarle.
2. A ningún alumno le será permitido dejar la escuela con otra persona, aunque la misma sea un pariente o una niñera, a menos que la escuela tenga una autorización escrita a este efecto, o que la persona en particular se encuentre registrada como una persona autorizada en la tarjeta de registro del estudiante. En este sentido, si la tarjeta de registro de su hijo no está actualizada, favor de solicitar la expedición de una nueva tarjeta con la información precisa.
3. Todos los padres o personas designadas que vengán a retirar a los estudiantes a la escuela deberán firmar en la Dirección de la Escuela, su salida ubicada en ... Diversos letreros serán colocados si una ubicación alterna ha sido establecida.
4. Las autoridades de la escuela están preparadas para cuidar a los alumnos en caso de ocurrir situaciones críticas. Si usted no puede llegar a la escuela inmediatamente, nosotros cuidaremos de los alumnos hasta su llegada. Nuestro personal cuenta con personas adiestradas en primeros auxilios y nos mantendremos en contacto con los servicios locales de emergencia. Su cooperación será altamente apreciada en las siguientes áreas.
5. Por favor, no llame por teléfono a la escuela - las líneas telefónicas deben mantenerse despejadas para las llamadas de emergencia.
6. Después de un terremoto u otra emergencia, no se dirija inmediatamente después a la escuela, ya que las calles y el trayecto a la escuela pueden estar llenos de escombros y las rutas de acceso deberán permanecer despejadas para la circulación de los vehículos de emergencia.
7. Sintone su radio receptor. Diversos boletines informativos serán transmitidos.

Considere el envío de cartas inmediatamente después que un terremoto de intensidad o magnitud significativa que haya ocurrido en su país o en otras áreas de su región. Podría iniciar la carta diciendo, "En fecha ... un terremoto causando grandes estragos ha ocurrido en.... Debido a que nuestra escuela está ubicada en una zona vulnerable a este tipo de fenómeno, queremos recordarles que en el evento de un sismo..."

INFORME SOBRE EL ESTADO DE EMERGENCIAS

CONDICION DEL EDIFICIO ESCOLAR Y DE SUS ALREDEDORES:

Paredes agrietadas, lámparas caídas, ventanas destrozadas, tuberías de agua destruídas, inundación.

CONDICION DE LAS AREAS VECINAS

Caída del tendido eléctrico, calles llenas de escombros.

ACTUALIZACION:

Este Informe fue escrito por _____

_____ Número de niños que permanecen en la escuela

_____ Número del personal que permanece en la escuela para cuidar a los niños

_____ Asistencia requerida: _____ agua _____ comida _____ frazadas

_____ Cantidad de personal que está ofreciendo asistencia y cuidado a los estudiantes

SECCION 7

PLANES DE REFUGIO POST-TERREMOTO

Dentro de las primeras horas después de la ocurrencia de un terremoto de gran magnitud, muchos de los padres vendrán a buscar a sus hijos a la escuela. Sin embargo, muchos padres no podrán llegar a la misma por varias horas, en primer lugar debido a los daños ocasionados en la ruta de transportación, y en segundo lugar porque muchos padres serán víctimas ellos mismos.

Los niños no deberán despacharse a sus casas y verse en la situación de atravesar las calles llenas de escombros provenientes de las estructuras que han sufrido daños severos, y de cables eléctricos caídos. Aún el caso de que lleguen bien a sus casas, ¿cómo podrán desenvolverse si no hay nadie en ellas?

Esta sección provee un sinnúmero de sugerencias para la preparación de planes de refugios de corta y larga duración. La misma incluye:

1. Cómo desarrollar un sinnúmero de supuestos que coadyuven a la planificación de cuidados y refugios.
2. Cómo estimar el número de estudiantes que puedan requerir atención y refugio después de la ocurrencia de un terremoto
3. Cómo estimar las necesidades de atención y refugio de corta duración
4. Qué elementos deben ser considerados al ofrecer asistencia y refugio de larga duración.

PRIMER PASO: Prepare una lista de suposiciones que coadyuven en la planificación de cuidados y refugios

Por ejemplo:

1. Un terremoto puede ocurrir durante las horas escolares.
2. Las atenciones y necesidades de refugio para períodos cortos pueden extenderse hasta tres horas después de la hora de la salida normal.
3. Las atenciones y necesidades de refugio para un período extendido pueden ser de hasta 72 horas.

Puede tomar de 12 a 24 horas antes que las facilidades alternas de atención (Refugios y Cuidados Masivos), estén en condiciones de recibir a la población estudiantil y a otras personas en busca de refugio

4. Puede requerirse que la población estudiantil permanezca a la intemperie por un período prolongado.
5. Condiciones climáticas desfavorables pueden imperar durante este período (altas o bajas temperaturas, lluvias).
6. Será necesario un juicio experto para determinar si el edificio es seguro para iniciar las labores de reingreso. Los edificios deben ser inspeccionados a fin de determinar.

- a. Los daños ocasionados a las instalaciones.
- b. Los posibles peligros de incendios.
- c. El derrame de sustancias peligrosas.
- d. Los daños a los componentes no estructurales (techos, lámparas, rotura de ventanas y tuberías).
- e. Los daños a los elementos estructurales (empañete de las columnas, vigas, muros de carga y cimientos).

En algunos casos (clima inclemente), no sería deseable o razonable mantener a la población estudiantil en áreas abiertas durante un prolongado período de tiempo. Los directores de las escuelas necesitarán de su mejor juicio para ordenar el reingreso al edificio escolar o a una porción de éste. Las implicaciones legales de esta disposición pueden influenciar su decisión. Pídale a las autoridades escolares de su distrito y a la junta directiva del claustro, la que revise este asunto. Las estrategias a ser exploradas pueden incluir:

- Desarrollo de un guía post-terremoto que regule el reingreso al plantel escolar, basada en la opinión de ingenieros estructurales o arquitectos con experiencia en el diseño sísmico
- Lograr apoyo de ingenieros civiles locales que respondan a cada escuela del distrito dentro de las primeras horas después de la ocurrencia de un terremoto que haya ocasionado graves daños

SEGUNDO PASO: Estime el número de estudiantes que puedan necesitar refugios y cuidados.

Determine el número de estudiantes cuyos padres trabajen (o aquellas familias en que exista un solo jefe de familia).

Estime con esta información (indicando de ser posible la distancia que existe entre el lugar de trabajo y la escuela), el tiempo probable de separación y el número de estudiantes que podrán quedar bajo la custodia de la escuela. Por ejemplo,

100 estudiantes pueden requerir cuidados por 4 horas
60 estudiantes pueden requerir cuidados por 8 horas, etc

Con la ayuda de una enfermera asignada a su escuela, estime por qué tiempo deberá darse refugio a aquellos estudiantes que requieran atención especial o medicamentos.

TERCER PASO: Identificación de las necesidades de cuidados y requerimientos de refugios de corta duración.

¿Cómo podría dotar a cada estudiante con una identificación adecuada?

1. Nombre del niño, edad, dirección, teléfonos
2. Nombre de los padres, dirección de sus trabajos y teléfono
3. Nombre, dirección y teléfono de un familiar cercano

4. Señalamiento de cualquier problema médico o emocional que pueda requerir atención médica especial.

Recomendaciones _____

5. ¿Cómo mejoraría usted la afluencia de padres a los terrenos escolares?

Recomendaciones _____

6. ¿Cómo podría usted mantener control de los alumnos que han sido entregados a sus padres?

Recomendaciones _____

7. ¿Como podría usted suministrar las instalaciones sanitarias necesarias fuera del recinto escolar? ¿En cuánto tiempo podría usted poner en operación este plan?

Recomendaciones _____

8. ¿Cómo podría usted hacer frente a condiciones climáticas adversas?

Recomendaciones _____

Cuando proceda a estimar y resolver los problemas de refugio en los terrenos ubicados fuera de la escuela, considere el conocimiento y apoyo práctico que usted puede obtener de sus alumnos (ejemplo boy scouts).

9. ¿Cómo podría usted reducir el miedo y la ansiedad durante este período?

Recomendaciones _____

Hasta que los estudiantes puedan ser reunidos con sus familiares, ellos continuarán preocupados. Cada hora que pase, ellos se volverán más ansiosos y tendrán más miedo de haber sido abandonados. A pesar de que usted haya previsto este problema durante la preparación de su plan de respuesta inmediata, es importante transmitirles tranquilidad y valor.

10. ¿Si a usted se le ordena que debe evacuar el área de refugio exterior de la escuela, cómo transportará a los alumnos a su nuevo destino?

Recomendaciones _____

11. ¿Cómo le informará usted a los padres de los alumnos la nueva ubicación del área de refugio?

Recomendaciones _____

CUARTO PASO: Identificar las necesidades adicionales que puedan requerir las operaciones de cuidado y refugio por largo tiempo.

Uno o dos edificios escolares en cada distrito pueden haber sido designados como refugios para cuidados y emergencia de la comunidad. El Comité Nacional de Emergencia ha desarrollado normas y procedimientos generales para equipar y operar estos refugios. Los mismos pueden modificarse y usarse como guías para preparar esta fase del plan de refugio.

1. ¿Cuales suministros serán necesarios en caso de que se tenga que ofrecer atención y refugio por largo tiempo?

- a. Suministro de primeros auxilios.
- b. Jabón, Toallas, materiales sanitarios y equipos de limpieza.
- c. Comida y equipo de cocina
- d. Agua limpia.
- e. Camas y cobijas.
- f. Provisiones adicionales para cocinar a la intemperie (parrillas, carbón, etc.)

Recomendación _____

Excepto para almacenar algunas provisiones básicas, no es práctico para las escuelas guardar grandes cantidades de agua, comida, y camas. Los padres y vecinos pueden ser reclutados para conservar y transportar estos artículos a la escuela cuando sea necesario.

2. ¿Ha podido identificar las necesidades especiales (eje., requerimientos para la preservación de medicamentos) del personal docente, administrativo y los estudiantes?

Recomendación: _____

3. ¿Ha podido estimar qué número de personal adicional será necesario para ofrecer atención y refugio por un período prolongado?

- a. Diseñe una hoja de labores señalando los deberes y responsabilidades de cada posición de ayuda.
- b. Con los oficiales del servicio de emergencia, planifique los métodos que le permitan abrir un registro del personal auxiliar de desastres antes de utilizar sus servicios.

Recomendaciones: _____

4. ¿Cómo podría usted reclutar algunos padres para que se queden y colaboren con el cuidado de los niños y sustituir a los profesores cuando sea necesario?

Recomendación: _____

5. Después de que su edificio haya sido inspeccionado por personal calificado ¿estaría usted en la capacidad de asignar habitaciones adecuadas y seguras para asistencia médica, la alimentación, el dormitorio y la recreación de la población refugiada?

Recomendaciones: _____

6. ¿Cuenta usted con un procedimiento que le permita mantener un registro al día de la población refugiada?

Recomendaciones: _____

¿Podría usted tomar bajo su responsabilidad a otras personas que soliciten refugio en la escuela? Si su establecimiento escolar no ha sido designado como refugio, determine si usted tiene o no la responsabilidad de servir a la comunidad.

Recomendaciones: _____

¿NECESITA MAS AYUDA?

Escriba al Comité Nacional de Emergencia
Avenida Hincapié 21-72, Zona 13 Guatemala, Guatemala, C. A.

REFERENCIAS

- 1.- **Earthquake Safety Checklist (FEMA 46)**. Washington, D.C.. Deferal Emergency Management Agency.
- 2.- **Earthquake - A Teacher's Package for K-6 (Fema 159)**. Washington, D. C.: Federal Emergency Management Agency
- 3.- **Family Earthquake Safety - Home Hazard Hunt and Drill (FEMA 113)**. Washington, D.C.: Federal Emergency Management Agency.
- 4.- **Help: Hand-on Earthquake Learning Package**. (1983). Pablo Alto: California Environmental Colunteers.
- 5.- Herdon Sylvia. **Second Grade Earthquake Safety**. Conway, Arkansas Disaster Planning Section.
- 6.- MacCabe, Marilyn (1985) **Guidebook for Developing a School Earthquake Safety Program**. Washington, D. C.: Federal Emergency Management Agency.
- 7.- Schnell, M. and Herd. **National Earthquake Hazards Reduction Program: Overview**, Geological Survey Circular 918. Reston, Virginia: U. S. Geological Survey.

En caso de mayor información escribir al
"Comité Nacional de Emergencia -CONE-",
Avenida Hincapié 21-72, Zona 13, teléfonos. 321189 y 326003, Fax. 326716,
Código Postal 10013.